

<p><b>R.</b> Laus tibi, Christe.</p>	<p><b>R.</b> Praise be to Thee, O Christ.</p>	<p><b>Præfatio</b></p> <p><b>V.</b> Dóminus vobíscum. <b>R.</b> Et cum spírítu tuo. <b>V.</b> Sursum corda. <b>R.</b> Habémus ad Dóminum. <b>V.</b> Grátias agámus Dómino Deo nostro. <b>R.</b> Dignum et justum est.</p>	<p><b>Preface</b></p> <p><b>V.</b> The Lord be with you. <b>R.</b> And with thy spírít. <b>V.</b> Lift up your hearts. <b>R.</b> We lift them up to the Lord. <b>V.</b> Let us give thanks to the Lord our God. <b>R.</b> It is right and just.</p>
<p><b>Credo</b></p> <p>CREDO IN UNUM DEUM: Patrem omnipoténtem, factórem cæli et terræ, visibílium ómnium et invisibílium. Et in unum Dóminum Jesum Christum, Fílium Dei unigénitum. Et ex Patre natum ante ómnia sácula. Deum de Deo, lumen de lúmine, Deum verum de Deo vero. Génitum, non factum, consubstantiálem Patri: per quem ómnia facta sunt. Qui propter nos hómines et propter nostram salútem descéndit de calis. <i>(kneel)</i> Et incarnátus est de Spírítu Sancto ex María Virgíne: et homo factus est.<i>(arise)</i> Crucifíxus étiam pro nobis: sub Póntio Piláto passus, et sepúltus est. Et resurréxit tértia die, secúndum Scriptúras. Et ascéndit in cælum: sedet ad dexteram Patris. Et iterum ventúrus est cum glória iudicáre vivos et mórtuos: cujus regni non erit finis. Et in Spírítum Sanctum, Dóminum et vivificántem: qui ex Patre Fílioque procédit. Qui cum Patre et Fílio simul adorátur et conglorificátur: qui locútus est per Prophétas. Et unam, sanctam, cathólicam, et apostólicam Ecclésiám. Confíteor unum baptísma in remissiónem peccatórum. Et expécto resurrecciónem mortuórum. Et vitam ventúri sæculi. Amen.</p>	<p><b>Creed</b></p> <p>I BELIEVE IN ONE GOD: the Father almighty, maker of heaven and earth, of all things visible and invisible. And in one Lord Jesus Christ, the only-Begotten Son of God. Born of the Father before all ages. God of God, Light of Light, very God of very God. Begotten, not made, of one substance with the Father: by whom all things were made. Who for us men and for our salvation came down from heaven. <i>(kneel)</i> And was incarnate by the Holy Spirit of the Virgin Mary: and was made man. <i>(arise)</i> He was crucified also for us: under Pontius Pilate he suffered, and was buried. And he was resurrected on the third day, as according to the Scriptures. And he ascended into heaven: he is seated at the right hand of the Father. And he will come again with glory to judge the living and the dead: whose kingdom shall have no end. And in the Holy Spirit, the Lord and giver of life: who proceeds from the Father and the Son. Who with the Father and Son together is adored and co-glorified: who spoke by the Prophets. As by the one holy, catholic, and apostolic Church. I confess one baptism for the forgiveness of sins. And I expect the resurrection of the dead. And the life of the world to come. Amen.</p>	<p>Vere dignum et justum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubique grátias ágere: Dómine sancte, Pater omnipotens, ætérne Deus: Qui unigénitum Fílium tuum, Dóminum nostrum Jesum Christum, Sacerdótem ætérnum et universórum Regem, óleo exsultatiónis unxísti: ut, seipsum in ara crucis hóstiám immaculátam et pacíficam offerrens, redemptiónis humanæ sacraménta perágeret: et suo subiectis império ómnibus creatúris, ætérnum et universále regnum, imménsæ tuæ tráderet Majestáti. Regnum veritátis et vitæ: regnum sanctitátis et grátie: regnum justitiæ, amoris et pacis. Et ideo cum Angelis et Archángelis, cum Thronis et Dominatióibus cumque omni militiá cæléstis exercitus hymnum glóriæ tuæ cánimus, sine fine dicéntes:</p>	<p>It is truly right and just, right and for our salvation, that we should at all times, and in all places, give thanks unto Thee, O holy Lord, Father almighty, everlasting God: who did anoint with the oil of gladness Thy only-begotten Son, our Lord Jesus Christ, to be the eternal Priest and King of the universe: that by offering Himself as a spotless Victim and peace-offering on the atlar of the Cross, He might accomplish the mysteries of man's redemption, and that having subjected all creatures to His dominion, He might present to Thy infinite Majesty an everlasting and universal Kingdom: a kingdom of truth and life: and a kingdom of holiness and grace: a kingdom of justice, love, and peace. And therefore with Angels and Archangels, with Thrones and Dominations, and with all the hosts of the heavenly arms, we sign of the hymn of Thy glory, evermore saying:</p>
<p><b>Offertorium</b></p> <p><b>V.</b> Dóminus vobíscum. <b>R.</b> Et cum spírítu tuo.</p> <p>Orémus: <b>Ps 2:8</b> Póstula a me, et dabo tibi gentes hereditátem tuam, et possessiónem tuam términos terræ.</p> <p><i>The celebrant will turn and face the people, saying "Orate, fratres" (Pray, brothers). At that time, pray the Secret quietly.</i></p>	<p><b>Offertory</b></p> <p><b>V.</b> The Lord be with you. <b>R.</b> And with thy spírít.</p> <p>Let us pray: <b>Ps 2:8</b> Ask of Me and I will give Thee the nations for an inheritance and the ends of the earth for Thy possession.</p>	<p><b>Preparatio Communions</b></p> <p>Orémus: Præcéptis salutáribus móniti, et divina institutióne formáti audémus dicere:</p>	<p><b>Preparation for Communion</b></p> <p>Let us pray: Instructed by Thy saving precepts, and following Thy divine institution, we are bold to say:</p>
<p><b>Secreta</b></p> <p>Hóstiám tibi, Dómine, humanæ reconciliatiónis offérimus: præsta, quæsumus, ut, quem sacrificiis præsentibus immolámus, ipse cunctis géntibus unitátis et pacis dona concédát, Jesus Christus Fílius tuus, Dóminus noster: qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus per ómnia sácula sæculórum. Amen.</p>	<p><b>Secret</b></p> <p>O Lord, we offer Thee this sacrificial Victim of mankind's reconciliation with Thee: grant, we beg of Thee, that our Lord Jesus Christ, Thy Son, whom we offer in this sacrifice, may bestow upon all peoples the gifts of unity and peace: who lives and reigns in the unity of the Holy Spirit, God, for all ages of ages. Amen.</p>	<p>Pater noster, qui es in calis. Sanctificétur nomen tuum. Advéniat regnum tuum. Fiat volúntas tua, sicut in cælo et in terra. Panem nostrum quotidiánum da nobis hódie. Et dímittle nobis débíta nostra, sicut et nos dímittimus debitóribus nostris. Et ne nos indúcas in tentatiónem:</p> <p><b>R.</b> Sed líbera nos a malo.</p> <p><b>V.</b> Pax Dómini sit semper vobíscum.</p>	<p>Our Father, who art in heaven. Hollowed by Thy Name. Thy kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread. And forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation:</p> <p><b>R.</b> But deliver us from evil.</p> <p><b>V.</b> The peace of the Lord be always with you.</p>

## Solemnity of our Lord Jesus Christ the King

<p><b>Asperges</b></p> <p><b>Ant.</b> ASPÉRGES ME, Dómine, hyssópo, et mundábor: lavábis me, et super nivem dealbábor.</p> <p><b>Ps.</b> Miserére mei, Deus, secúndum magnam misericórdiam tuam.</p> <p><b>V.</b> Glória Patri, et Fílio, et Spírítui Sancto. Sicut erat in princípío, et nunc, et semper, et in sácula sæculórum. Amen.</p> <p><b>Ant.</b> Aspérges me, Dómine, hyssópo, et mundábor: lavábis me, et super nivem dealbábor.</p> <p><b>V.</b> Osténde nobis, Dómine, misericórdiam tuam.</p> <p><b>R.</b> Et salutáre tuum da nobis.</p> <p><b>V.</b> Dómine, exáudi oratiónem meam.</p> <p><b>R.</b> Et clamor meus ad te véniat.</p> <p><b>V.</b> Dóminus vobíscum.</p> <p><b>R.</b> Et cum spírítu tuo.</p> <p>Orémus: Exáudi nos, Dómine sancte, Pater omnipotens, ætérne Deus, et mittere dignéris sanctum Angelum tuum de calis, qui custódiat, fóveat, protégat, visitet atque deféndat omnes habitántes in hoc habitáculo: per Christum Dóminum nostrum. Amen.</p>	<p><b>Sprinkling</b></p> <p><b>Ant.</b> THOU SHALT SPRINKLE ME, O Lord, with hyssop, and I will be cleansed: Thou shall wash me, and I will become whiter than snow.</p> <p><b>Ps.</b> Have mercy on me, O God, according to Thy great mercy.</p> <p><b>V.</b> Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. As it was in the beginning shall now and ever be unto ages of ages. Amen.</p> <p><b>Ant.</b> Thou shall sprinkle me, O Lord, with hyssop, and I will be cleansed: Thou shall wash me, and I will become whiter than snow.</p> <p><b>V.</b> Show us, O Lord, Thy mercy.</p> <p><b>R.</b> And grant us Thy salvation.</p> <p><b>V.</b> O Lord, hear my prayer.</p> <p><b>R.</b> And let my cry come before Thee.</p> <p><b>V.</b> The Lord be with you.</p> <p><b>R.</b> And with Thy spírít.</p> <p>Let us pray: Hear us, O holy Lord, almighty Father, everlasting God, and vouchsafe to send Thy holy Angel from heaven to guard, cherish, protect, visit and defend all that are assembled in this place: through Christ our Lord. Amen.</p>
<p><b>Introitus</b></p> <p><b>Rev. 5:12, 1:6</b> Dignus est Agnus, qui occísus est, accíperere virtútem, et divinitátem, et sapiéntiam, et fortitúdinem, et honórem. Ipsi glória et impérium in sácula sæculórum.</p> <p><b>Ps 71:1</b> Deus, iudícium tuum Regi da: et justítiam tuam Fílio Regis. <b>V.</b> Glória Patri, et Fílio, et Spírítui Sancto. Sicut erat in princípío, et nunc, et semper, et in sácula sæculórum. Amen. <b>Rev. 5:12, 1:6</b> Dignus est Agnus, qui occísus est, accíperere virtútem, et divinitátem, et sapiéntiam, et fortitúdinem, et honórem. Ipsi glória et impérium in sácula sæculórum.</p>	<p><b>Introit</b></p> <p><b>Rev. 5:12, 1:6</b> Worthy is the Lamb who was slain to receive power, and divinity, and wisdom, and strength, and honor. To Him belong glory and dominion unto ages of ages. <b>Ps 71:1</b> O God, with Thy judgment endow the King and with Thy justice, the King's son. <b>V.</b> Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. As it was in the beginning is now, and ever, and unto ages of ages. Amen. <b>Rev. 5:12, 1:6</b> Worthy is the Lamb who was slain to receive power, and divinity, and wisdom, and strength, and honor. To Him belong glory and dominion unto ages of ages.</p>
<p><b>Kyrie</b></p> <p>Kýrie, eléison. Kýrie, eléison. Kýrie, eléison. Christe, eléison. Christe, eléison. Kýrie, eléison. Kýrie, eléison. Kýrie, eléison.</p>	<p><b>Kyrie</b></p> <p>Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy. Christ, have mercy. Christ, have mercy. Christ, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.</p>

R. Thanks be to God.  
 Gradual  
 Ps 71:8, 78:11. All kings shall pay him homage: all nations shall serve him.  
 Altitula, altitula, Amen 7:14 His dominion is an everlasting dominion that shall not be taken away: and His kingdom shall not be destroyed. Altitula.  
 Gospel  
 V. The Lord be with you.  
 R. And with thy spirit.  
 A continuation of the holy Gospel according to John:  
 R. Glory be to Thee, O Lord.  
 In Christ Jesus our Lord.  
 making peace through the blood of His Cross,  
 whether on the earth or in the heavens,  
 He should reconcile to Himself all things,  
 and Himself should dwell and that through Him  
 has pleased God the Father that in Him all  
 things He may have the first place. For it

[illegible]

**Conclusion**

R. And with thy spirit.  
V. The Lord be with you.

**Postcommunion**

R. And with thy spirit.  
V. The Lord be with you.

**Communion**

R. Lord, I am not worthy that Thou should  
enter under my roof: but say the word and my  
soul shall be healed.

R. Lord, I am not worthy that Thou should  
enter under my roof: but say the word and my  
soul shall be healed.

R. Lord, I am not worthy that Thou should  
enter under my roof: but say the word and my  
soul shall be healed.

R. Lord, I am not worthy that Thou should  
enter under my roof: but say the word and my  
soul shall be healed.

Lamp of God, who takes away the sins of the  
world: have mercy on us.

Lamp of God, who takes away the sins of the  
world: grant us peace.

R. And with thy spirit.  
V. The Lord be with you.

**Communio**

R. Dominus benedicit populo suo in pace.  
Ps. 124: 1-11  
Sedebit Dominus Rex in aeternum:  
**Communion**

R. Domine, non sum dignus ut intres sub  
tecto meum; sed tantum dic verbo et  
sanabitur anima mea.

R. Domine, non sum dignus ut intres sub  
tecto meum; sed tantum dic verbo et  
sanabitur anima mea.

R. Domine, non sum dignus ut intres sub  
tecto meum; sed tantum dic verbo et  
sanabitur anima mea.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi:  
miserere nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi:  
miserere nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi:  
miserere nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi:  
dona nobis pacem.

**Postcommunio**

R. Dominus vobiscum.  
Et cum spiritu tuo.

Oremus:

Immortalitatis alimonia consecutus,  
quiescens, Domine: ut, qui sub Christi Regis  
gubernatione regnavit in unitate Spiritus  
sancti Deus per omnia saecula saeculorum.  
Amen.

**Conclusio**

R. Dominus vobiscum.  
Et cum spiritu tuo.

Amen.

R. Thanks be to God.  
 Truth,  
 a father's only son, full of grace and  
 word became flesh and laid among us,  
 the glory as of  
 (16:17) the will of God. (16:18) And the  
 of blood or of the flesh or not  
 become children of God, who were born, not  
 who believed in his name, he gave power to  
 not accept him. But to all who received him,  
 to what was his own, and his own people did  
 him; yet the world did not know him. He came  
 world, and the world came into being through  
 was coming into the world. He was in the  
 light, which enlightens everyone,  
 light, but he came not to the light.  
 believe through him. He himself was not the  
 restfully, so that all might  
 whose name was John. He came as a witness to  
 it. There was a man sent from God,  
 the darkness, and the darkness did not  
 the all people. The light shined in  
 the light, and the darkness and the life was  
 not one thing came into being. What has come  
 came into being through him, and through him  
 He was in the beginning with God. All things  
 the word was with God, and the word was God.  
 John 1:1-14 In the beginning was the word, and

[illegible]

**glorify**

Glorify him to God on high, and on earth peace to them who love good will. We praise thee, O Lord Jesus Christ, the Son of Thy great glory, O Lord of God, heavenly King, God the Father almighty, O Lord of God, Lamb of God, the only begotten Son, who takes away the sins of the world, have mercy on us. Who takes away the sins of the world, have mercy on us. Who takes away the sins of the world, have mercy on us. Who takes away the sins of the world, have mercy on us. Who sits at the right hand of the Father, have mercy on us. Thou alone art holy, Thou alone art Lord, Thou alone are most high, O Jesus Christ. Together with the Holy Spirit in the glory of God the Father. Amen.

**Collect**

V. The Lord be with you.  
R. And with thy spirit.

**Lesson**

Lesson from the letter of Saint Paul the Apostle to the Colossians:

**Col. 1:12-28** Brethren : we give thanks to God the Father who has made us worthy to share the lot of the saints in light. He has rescued us from the power of darkness, and transferred us into the kingdom of His beloved Son, in whom we have our redemption through His blood, the remission of sins. He is the image of the invisible God, the firstborn of every creature. For in Him were created all things in heaven and on the earth, things visible and things invisible, whether Thrones, or Dominations, or Principalities, or Powers. All things have been created through and unto Him, and He is before all creatures, and in Him all things hold together. Again, he is the head of the body, the Church, which he is the head of the beginning, the firstborn from the dead, that in all

**Oratio**

**R.** Domine vobiscum.  
**R.** Et tuum spiritum tuo.

**Oratio**

Oratio in ecclesia Dei, et in terra pax hominibus  
bona vultu vestris. Laudamus te, benedictum  
domine deum, rex cælestis, Deus pater  
Christe, Domine Deus, Agnus Dei, Filius  
patris. Qui tollis peccata mundi, miserere  
nobis. Qui tollis peccata mundi, miserere  
peccatoribus nostram. Qui sedes ad dexteram  
patris, Tu solus Dominus. Tu solus  
Altissimus, Iesu Christe. Cum Sancto Spiritu  
in gloria Dei Patris. Amen.

**Oratio**

**R.** Domine vobiscum.  
**R.** Et tuum spiritum tuo.

**Oratio**

Oratio in ecclesia Dei, et in terra pax hominibus  
bona vultu vestris. Laudamus te, benedictum  
domine deum, rex cælestis, Deus pater  
Christe, Domine Deus, Agnus Dei, Filius  
patris. Qui tollis peccata mundi, miserere  
nobis. Qui tollis peccata mundi, miserere  
peccatoribus nostram. Qui sedes ad dexteram  
patris, Tu solus Dominus. Tu solus  
Altissimus, Iesu Christe. Cum Sancto Spiritu  
in gloria Dei Patris. Amen.